

Link do produktu: <https://eksiaskijęzykowe.pl/lingua-legis-czyli-jezyk-prawa-nr-14-kwiecien-2006-p-292.html>



"Lingua Legis" czyli "język prawa" nr 14 (kwiecień 2006)

Cena **30,00 zł**

Numer katalogowy **343**

Opis produktu

"Lingua Legis" czyli "język prawa" nr 14 (kwiecień 2006)

"Lingua Legis" czyli "język prawa" jest umowną nazwą magazynu poświęconego problemom przekładu tekstów prawnych, prawniczych, sądowych, ekonomicznych i innych specjalistycznych w tak szerokim zakresie, w jakim prawo dotyczy wszystkich dziedzin nauki, wiedzy i życia. Magazyn jest więc adresowany do wszystkich tłumaczy specjalistycznych z nadzieją, że znajdą tu pożyteczną lekturę, niezależnie od ich zainteresowania tematyką prawniczą, oraz do osób zajmujących się tłumaczeniem przy okazji wykonywania innych zawodów, w tym zwłaszcza do prawników i ekonomistów posługujących się językami obcymi.

Publikowane w czasopiśmie Lingua Legis (LL) artykuły były opracowywane przez uznanych teoretyków oraz praktyków tłumaczenia prawniczego i ekonomicznego. Wiele tekstów to wykłady wygłoszone podczas organizowanych przez PT TEPIS Warsztatów Przekładu Prawniczego i Ekonomicznego.

W 2015 roku Lingua Legis zmieniła wydawcę i stała się czasopismem Instytutu Lingwistyki Stosowanej Uniwersytetu Warszawskiego – również pod auspicjami Towarzystwa TEPIS.

Zawartość nr 14:

- Nasza recenzja: Translation and Bilingual Dictionaries (Tomasz Borkowski)
- Terminologia podstawowych pojęć włoskiego systemu podatkowego (Mieczysław Żochowski)
- Правовой статус таможенного брокера в Российской Федерации. Сравнительная характеристика форм представительства перед таможенными органами в РФ и ЕС (Natalia Wasilenko)
- Como superar las dificultades resultantes de la escasez de fuentes y su baja calidad en la traducción técnica español-polaca (Anna Michlik)
- Polskie sprawozdanie finansowe w tłumaczeniu na francuski (Aleksandra Matulewska i Paulina Nowak)
- Przekład polskich testamentów na język angielski (Aleksandra Matulewska)
- Informacja o osobie z Krajowego Rejestru Karnego po niemiecku (Anna Labe i Krystyna Kołodziej)
- O skrótach i skrótowcach w pracy tłumacza (Marta Czyżewska)
- W sprawie terminologii organów samorządowych i nazw województw w języku niemieckim. Przyczynek krytyczny do stanowiska konwentu marszałków RP (Artur Dariusz Kubacki)
- Pragmatyka ustnego tłumaczenia sądowego (Julian Maliszewski)
- Les rôles de l'interprète judiciaire (Dagmara Płońska)
- Current Developments in Legal Translation and Court Interpreting in Estonia (Emmanuelle Gallez)
- Terminologia zarządzania jakością (Lidia Lewandowska-Nayar)
- Rozwój komputerowych narzędzi wspomagających tłumaczenie i jego znaczenie dla rynku wydawniczego słowników (Piotr Konieczny)